



## VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY (dále jen „Podmínky“)

### TRAVEL by Dara

Mgr. Darina Baltazar Miranda, M. Kudeřkové 850, 664 71 Veverská Bítýška, IČO 237 96 545 (dále jen „CK“)

Tyto Podmínky upravují vztah mezi CK a zákazníkem při:

- prodeji vlastních zájezdů,
- zprostředkování zájezdů jiných cestovních kanceláří,
- zprostředkování jednotlivých služeb cestovního ruchu

### ČÁST I – POŘÁDÁNÍ ZÁJEZDU

#### 1. KDY JSME POŘADATELEM ZÁJEZDU

Pokud je na Smlouvě o zájezdu uvedeno, že pořadatelem je CK TRAVEL by Dara, vystupujeme jako cestovní kancelář (dále jen „CK“) a odpovídáme za řádné poskytnutí zájezdu dle zákona č. 159/1999 Sb. a občanského zákoníku.

#### 1.1 Uzavření smlouvy o zájezdu

CK zákazníkovi zašle individualizovanou nabídku. Smlouva o zájezdu je uzavřena okamžikem, kdy zákazník projeví vůli nabídku přijmout (např. e-mailem).

Součástí Smlouvy o zájezdu jsou:

- individuální nabídka (má vždy přednost před VOP nebo popisem v ...),
- a tyto VOP.

Není-li v nabídce uvedeno jinak, zájezdy CK nejsou vhodné pro osoby s omezenou schopností pohybu.

#### 1.2 Cena a platební podmínky

Cena je uvedena v nabídce a potvrzení o zájezdu.

Není-li v nabídce uvedeno jinak, platí tyto platební podmínky:

- záloha 50 % do 3 dnů od přijetí nabídky;
- doplatek nejpozději 40 dní před odjezdem.

Při rezervaci méně než 40 dní před odjezdem se hradí 100 % ceny.

Cena zahrnuje pouze služby výslovně uvedené v nabídce.

Cena nezahrnuje zejména cestovní pojištění, víza, vstupy a fakultativní služby, pokud není uvedeno jinak.

Platba je uhrazena dnem připsání na účet CK.

#### 1.3 Změny před odjezdem

CK může provádět nepodstatné změny, které nezakládají právo na odstoupení bez placení stornopoplatků, v případě snížení kvality zájezdu však vzniká zákazníkovi právo na přiměřenou slevu z ceny zájezdu.

Pokud dojde k podstatné změně hlavních náležitostí zájezdu, má zákazník právo:

- změnu přijmout,
- nebo v přiměřené lhůtě stanovené CK odstoupit bez placení stornopoplatků.

#### 1.4 Postoupení smlouvy (změna osoby zákazníka)

Zákazník má právo Smlouvu o zájezdu postoupit třetí osobě (změna osoby zákazníka), která splňuje podmínky účasti. Postoupení je možné nejpozději 7 dní před konáním zájezdu a je nutné učinit oznámením v textové podobě spolu s prohlášením nového zákazníka, že se Smlouvou o zájezdu souhlasí a plní podmínky účasti na zájezdu. CK má právo na úhradu skutečných nákladů spojených s postoupením Smlouvy o zájezdu. Zákazník a nový zákazník jsou k zaplacení nákladů zavázáni společně a nerozdílně. CK tyto náklady doloží.

#### 1.5 Storno podmínky

Zákazník může odstoupit kdykoliv před zahájením zájezdu. CK může odstoupit v případě, že:

- zájezd nedosáhne minimálního počtu zákazníků;
- v poskytování zájezdu ji brání nevyhnutelné a mimořádné okolnosti, nebo
- zákazník poruší své povinnosti podstatným způsobem (zejména, tím že neuhradí zálohu, doplatek nebo celou cenu zájezdu a že porušuje opakovaně nebo závažně povinnosti uvedené v čl. 1.8)

Zákazník je povinen CK uhradit v souvislosti s odstoupením odstupné (storno) v souladu se storno podmínkami.

Zákazník odstupné nehradí, pokud je důvodem odstoupení: a) CK navrhne podstatnou změnu hlavních náležitostí zájezdu, b) CK nemůže splnit zvláštní požadavky zákazníka, která přijala, c) v destinaci nebo jejím bezprostředním okolí nastaly nevyhnutelné a mimořádné okolnosti, d) CK porušila svoji povinnost ze Smlouvy o zájezdu podstatným způsobem, popř. je zájezd ztížen podstatnou vadou a e) CK zrušila zájezd pro nedosažení minimálního počtu zákazníků.

Storno poplatky:

- 20 % z ceny při zrušení více než 60 dní před odjezdem
- 40 % 59–30 dní
- 60 % 29–20 dní
- 80 % 19–10 dní
- 100 % 9 dní a méně

Pokud jsou skutečné náklady vyšší (např. letenky v nevratném tarifu), účtuje se skutečná výše nákladů. Na žádost zákazníka CK výši odstupného odůvodní.

Doporučujeme sjednat pojištění storna.

#### 1.6 Reklamacce a pomoc v nesnázích

CK odpovídá za řádné poskytnutí zájezdu a má povinnost poskytnout zákazníkovi pomoc v nesnázích.

Pokud služby neprobíhají dle Smlouvy o zájezdu, je nutné vadu CK neprodleně oznámit tak, aby CK mohla vadu co nejrychleji napravit.

Vytkl-li zákazník vadu bez zbytečného odkladu a CK ji přesto v přiměřené lhůtě neodstranila, má zákazník právo na slevu z ceny zájezdu přiměřenou rozsahu a trvání vady.

Právo na slevu nebo náhradu škody lze uplatnit nejpozději do 2 let od skončení zájezdu.

#### 1.7 Odpovědnost za škodu a újmu

Zákazník má povinnost si počínat tak, aby předcházel vzniku škody nebo újmy své, dalších zákazníků, CK a jejich obchodních partnerů. Způsobenou škodu nebo újmu je zákazník povinen nahradit.

CK odpovídá zákazníkovi za škodu, která mu byla způsobena z důvodu porušení smluvních podmínek ať už na straně CK nebo jejich smluvních dodavatelů. CK však neodpovídá za škodu, pokud byla způsobena zákazníkem, třetí osobou, která není spojena s poskytováním služeb, nebo mimořádnou nepředvídatelnou a nepřekonatelnou překážkou vzniklou nezávisle na vůli poskytovatele

Náhrada škody je omezena na trojnásobek ceny zájezdu, s výjimkou újmy na zdraví nebo úmyslné škody.

## 1.8 Povinnosti zákazníka

Zákazník je povinen zejména:

- poskytovat CK součinnost a být dostupný na poskytnutém telefonním a emailovém kontaktu,
- mít platné cestovní doklady,
- splnit celní, vízové a zdravotní požadavky cílové země a dodržovat právní předpisy, přepravní řád, ubytovací řád a ostatní obdobná pravidla,
- dostavit se včas k odjezdu,
- chovat se k ostatním slušně a s respektem, a
- řídit se pokyny delegáta nebo místních partnerů.

Zákazník, se kterým je Smlouva o zájezdu uzavřena, je povinen o těchto povinnostech informovat taktéž zákazníky, v jejichž prospěch tuto Smlouvu o zájezdu uzavřel.

## 1.9 Pojištění proti úpadku

CK je pojištěna proti úpadku u: Union poistovna, a.s., pobočka pro Českou republiku, se sídlem Španělská 770/2, Vinohrady, 12000 Praha 2, IČO: 24263796, telefon: 844 111 211 (CZ), +421 220 811 811 (zahraničí), +420 296 339 644 (asistenční služby), email: union@unionpojistovna.cz

## ČÁST 2 – ZPROSTŘEDKOVÁNÍ

### 2. KDY JSME ZPROSTŘEDKOVATELEM ZÁJEZDU NEBO SAMOSTATNÉ SLUŽBY CESTOVNÍHO RUCHU

Pokud je na smlouvě uveden jiný pořadatel zájezdu nebo poskytovatel služby cestovního ruchu, vystupujeme jako zprostředkovatel zájezdu nebo služby poskytované jiným pořadatelem nebo poskytovatelem (oba jako „Poskytovatel“).

#### 2.1 S kým uzavírám smlouvu

V případě zprostředkování uzavírá zákazník smlouvu o zájezdu nebo samostatné službě cestovního ruchu Poskytovatelem prostřednictvím CK. Práva a povinnosti zákazníka a Poskytovatele ze zprostředkované smlouvy se řídí obchodními podmínkami Poskytovatele.

Tyto Podmínky se použijí na vztahy ze zprostředkování pouze v rozsahu, který není upraven podmínkami Poskytovatele. Podmínky Poskytovatele mají před těmito Podmínkami přednost. Kupříkladu, nestanoví-li podmínky Poskytovatele jinak, platba probíhá v souladu s těmito Podmínkami.

#### 2.2 Přiměřené použití části o zájezdu a důležité odlišnosti

Na zprostředkování se přiměřeně použijí pravidla obsažená v části A těchto Podmínek, která se týkají uzavření smlouvy, plateb nebo výše storna.

CK při zprostředkování neodpovídá za vady zprostředkovaných služeb cestovního ruchu ani za vzniklé škody. CK není povinna vyřizovat reklamace týkající se vad zprostředkovaného zájezdu nebo služby, je však povinna případnou reklamaci přijmout a předat Poskytovateli k vyřízení. Odpovědnost CK se omezuje na zprostředkování služeb, tj. na to obstarat Zákazníkovi možnost uzavřít s Poskytovatelem smlouvu, a netýká se jejich poskytnutí.

Pro účely zprostředkování není CK pojištěna pro případ úpadku.

Při zprostředkování zájezdu předává CK zákazníkovi osvědčení o pojištění proti úpadku Poskytovatele, formulář dle vyhlášky č. 122/2018 Sb., o vzorech formulářů pro jednotlivé typy zájezdů a spojených cestovních služeb od Poskytovatele, a následky zrušení zájezdu, vad zájezdu a škod nese Poskytovatel.

## ČÁST 3 – SPOLEČNÁ USTANOVENÍ

### 3.1 Ochrana osobních údajů

CK zpracovává osobní údaje pouze v rozsahu nutném pro plnění smlouvy a zákonných povinností, a to v rozsahu zejména: jméno, příjmení, datum narození, nezbytné pasové údaje v rozsahu smlouvy, bankovní spojení, bydliště, příp. jiná kontaktní adresa, e-mailová adresa, telefonní spojení, číslo letu, PNR kód rezervace letu, údaje o alergiích, lécích a jiných zdravotních potížích. Všechny osobní údaje budou uloženy pouze po dobu stanovenou zákonem, případně po dobu nezbytně nutnou.

Údaje mohou být předány poskytovatelům služeb (hotely, letecké společnosti apod.). Pokud se zákazníkova destinace nachází mimo země Evropského hospodářského prostoru, bere zákazník na vědomí, že jeho osobní údaje budou poskytnuty příjemcům osobních údajů v této nebo jiné třetí zemi. Informace o tom, zda existuje rozhodnutí Evropské komise o odpovídající ochraně osobních údajů při předání osobních údajů do třetí země, poskytne CK na žádost zákazníka.

Zákazník má právo na přístup, opravu, výmaz, omezení zpracování a podání stížnosti u ÚOOÚ.

Zákazník bere na vědomí, že CK bude zpracovávat jeho osobní údaje v rozsahu jméno, příjmení, adresa, telefonní číslo a e-mailová adresa za účelem zasílání obchodních sdělení. Marketingová sdělení lze kdykoliv odhlásit na: [darina@travelbydara.cz](mailto:darina@travelbydara.cz)

Výše uvedená ustanovení se uplatní přiměřeně i ve vztahu k osobám, v jejichž prospěch zákazník smlouvu uzavřel (spolucestující). Uzavřením smlouvy zákazník prohlašuje, že je oprávněn souhlasit za spolucestující osoby udělit, a to ať už na základě smluvního či jiného zastoupení.

Zákazník bere na vědomí, že jako subjekt údajů má zejména následující práva:

- požadovat přístup ke svým osobním údajům;
- požadovat opravu nepřesných či neúplných osobních údajů;
- požadovat výmaz osobních údajů;
- požadovat omezení zpracování svých osobních údajů;
- vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
- podat stížnost u dozorového orgánu, kterým je Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7.

### 3.2 Závěrečná ustanovení

Zákazník a CK si zasílají sdělení týkající se smluv, na které se použijí tyto všeobecné obchodní podmínky prostřednictvím emailové adresy uvedené v dané smlouvě.

Smluvní vztahy ze smluv, na které se uplatní tyto všeobecné obchodní podmínky se řídí právem České republiky a k řešení sporů z nich vzniklých jsou příslušné obecné soudy České republiky.

V případě sporu vzniklého v souvislosti se smlouvou, na kterou se vztahují tyto všeobecné obchodní podmínky, má zákazník, který je spotřebitelem, právo na jeho mimosoudní řešení u České obchodní inspekce. Podrobné informace o podmínkách mimosoudního řešení sporu jsou uvedeny na [www.coi.cz](http://www.coi.cz).

*Tyto VOP jsou účinné od: 01.02.2026*